

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

Իֆիսձի — Սէնէ

(1869)

ՆՈՒՄԵՐՈ 306

1287 ԲԵՊԻՒԼ ԵՎՎ. 22

Մէճմուս իւր Բուճմուս
Սէնէ Եւ 150 ԴԵԶ
ԱԼԹԵ ԿՈՒԼԵԸ 80

ՃԻՒՄՍԱ
ՅՈՒՆԻՍ 20

Իւշ ԿՈՒԼԵԸ 45
Տանէսի 20 ԿԵՅԻԼԵՔ 40 ԳԻՄԵՐ

ԱԼԱՅԻՍՆԻՍ
ՅՈՒԼԻՍ 2

ԱՍԻԹԱՆԵ 20 ՀԱՅԻՐԱՆ

Ամսոյս 24 ին Սրբոյն Յովհաննու
Պարսպետին տօնն եւ Եկնի գիւղի եւ
Կեղեցւոյն տօնախմբութեան օրն ըւ
լարով, Արհիապատիւ Յովհաննէս գե
րապաշտաւ Հաճեան Կեսարայի Արք
եպիսկոպոսը յիշեալ եկեղեցւոյն մէջ
Հանդիսաւոր ձայնաւոր Պատարագ ու
Պաշտօն պիտ'որ մատուցանէ ժամը մէկ
ու կէսին, ներկայութեամբ դերեր
Ղանիկ հոգեւոր տեսուն, Անտոնի Պետ
լոսի Թ. Կաթողիկոսին ամենայն Հայոց
ուղղափառաց եւ Պատարագ տանին
Կիլիկիոյ : Հետեւեալ կիրակի օ
րը (ամսոյս 29 ին) նոյն եկեղեց
ւոյն մէջ առտուան ժամը մէկ ու կէ
սին պատարագէն ետքը Սրբութիւն
Սրբոյն (Քուարանթօրէ) պիտ'որ դըր
ուի, եւ իրիկուան ժամը 9 ու կէսին
օրհնութիւն տրուելով՝ պիտ'որ վեր
յուի :

Հոգաբարձուք Եկեղեցւոյ .

ԹԷՎԱԺԻՀԱԹԸ ՍԷՆԻՅԷ

Դաթօլիք բաթրիքիսանէսի Թիւրք
ճէ պաշ քեաթիպի ըրֆաթլու Շէվ
գաթ Էֆէնտիյէ ըրլթայէի սալիսէ,
Շիրա շէհպէնտէրի խանէսինին
շանսըլիյէսի ըրֆաթլու Գօսթաքի Է
ֆէնտիյէ, ըրլթայէի սալիսէ,
Դաթօլիք միլլէթի միլթէպէրա
նընտան վէ Այնթապ միլթէմէքբին
լէրինտէն ըրֆաթլու Մարտիրոս Է
ֆէնտիյէ, տէրկեհաճը ալի գաբուճու
Կաշըլըլըլթէվէնի պոլլըլըլմուշ տուր :

Ա Հ Վ Ա Լ Ը Մ Ի Լ Ի Յ Է

Հաղիրան 16 Թարիխի, վէ Խ. Յ.
Ճ. Իմզաթը իլէ Թապ ու նէշը օրու
նան, « Մէճմուսը Հալապիսէ պիր
ճէվապ » իւնիւնը վարագփարէի մախ
սուսէյի օդուտուգ, վէ տիւնեաւտա
իշպու 19 ունճու տէհրոտէ տահա պու
ազըլտա տաւալար պուլունտուլուն
տան, հէմ Թաաճճիւլ վէ հէմտէ Թէ
Էսթիւֆ իլլէտիք : Վարագփարէ սահի
պի պիր Թապլմ մանապըլ վէ մէֆհուճ
սուղ լաղըրաթըլար պիր մահէլլէ երգ
մազլա ալէլի պուլմուշ վէ Մէճմուս
նըն եաղաթըլարընը ճէրհ իթմիշ զանն
իլլէմիշտիր : Հալ պու քի Մէճմուսնըն
տաւոր գաշաթ գալէմ լէթաֆէթի մահվ
օրտու տէմէք, Մէճմուսյա ճէվապ
վէրմէք օրնաւորընը տիւշ իւնէմիշ
տիր :

Պիղ պու գուրունու միւզլիմէ լի
սանը իլէ մէյասնէ չըգան վարագ
փարէ սահիպինէ դիյաթը աղլ ու ման
թըր իլէ պէր վէճէր աթի, իթաթը
ճէվապէ միւսաթաթ իլլէրիլ :

1. — « Մէճմուսնըն Եէնի մուհար
րիլիլի սապըգ մուհարրիլիլին մէ
սայիլի միլլիյէ հազըրնտա բէք չօդ
մուպահապա հալէսքէար պուլուն
մաւորըլնտան նաշի Թաղպիհ իթմիշ
խտէտէ, սապըգ մուհարրիլին մանէն
վէֆաթլունտան սօղրա, անը Թաղպիհ
իլլէտիլի իլլին քէնաթի շայանը Թաղ
պիհ իմիշ » : Նիշ ին : Սէպէպ եօդ : Պա
գաթ Եէնի մուհարրիլիք սէլէֆիլի
Թաղպիհ իթմէյիպ, քէնաթիսինին մէ
սայիլի միւհիմէյը միլլիյէտէ սիւ
քիլթի իթթիյար իթմէյէճէյինի պիլ
տիրմիշ իտի : Պու Թաղպիհ վէ եա
թաթիպ իտէ, հազըլը վէ եա հազը
պըզ օրտուլունտ Էֆքեարը ամմէ հիւքմ
վէրէճէք տիր :

2. — Եէնի մուհարրիլիք միլլէ
թին ըէյիսի լուհանիսինին ըէվապ

վէ վէրթէվինին ինդըրաղընտա ա
րամայա պաշլամըշ իմիշ : Թօհանֆ :
Նէ աճայիպ խաւտա : Էշքէ իտէ միլ
լէթին ըէյիսի լուհանիսինին ըէվապ
վէ վէրթէվինին արթմաթը իլլին,
միլլէթ հուգուգ ունտան մահրում
գալմալը, ըէյիսի լուհանիսի նէ եա
բարտա տալա սէս սէտա չըգարմա
մալը, հասըլը քէլամ « Կուրօրէն հը
նազանդու թիւն » եօլունու Թուլմա
լը : Էյ պիղէ վաղ ու նասիհաթա գալ
դըշան վարագփարէ սահիպի Էֆէն
տի, սիլ ինճիլի Շէրիֆտէն տէմ վու
րուպ, պիլթիթիթիթիլը հազըրնտա
սէպլէնիլէն քէրամաթը Էվրիպ չէ
վիլէրէք պիղէ իսնաա իտէյօրտու
նուղ, պիղլէր իօրիթիյան պուլուն
տուլունմուգաթն պու քէլամաթը պիղէ
այիտ օրնայրպ, սիլլէրէ մախսուս տուր
ֆաղաթ աթըլ րուէտաթը լուհանիյէ
իլլին սէպլէնիլէն « Իմ Թաղաւորու
թիւն չէյայամ աշխարհի » քէլամիլը
տա նիլ իւն ունուտույօրտունուղ, վէ
լուհանի պիր մէսնէտը ճէլիլէ տիւն
Եէվի բաթրիքիլիք իլլանուլթիւնու
նու տա իլլապ իտէրէք, պու ալէմը
ֆանիտէ նուֆուղ ու Թէղալիլալ հըրա
ու Թամալնտա պուլունմաթ օաճքեա
մը շէրիֆէյէ բէք տէ մուվաֆըգ օլ
մաւորըլընը նիլ իւն իաթըրընդտան չը
գարըյօրտունուղ :

3. — Վարագփարէ սահիպի ֆալի
լէթու Հասուն Էֆէնտի հազըրթէթլինէ
Մէճմուստա իւնվան վէրիլիպ վէրիլ
մէտիլի հազըրնտա տալի մուղայիլի
Թէրպիյէ պիր խաթա պուլմուշ իտէ
տէ, եա քէնաթիսինին վէ եալսօա միւ
րէթիլիլին խաթաթընտան ֆիքրի լա
յըզը իլլէ աղնաշըլամաթըշտըր : Պա
գաթ նէֆաթը իլլ Էմրէ կէլինճէ, պիղ
լէր տայիմա մէսնէտաւորան իմլէրի
նի, Թէրպիյէ պիլնայէն, Էլգապ իլլէ
ղիքը իտէկէլմիշ իտէք տէ, վէլէվ պիր

տէՖա տախի ունուուող էլզապ եաղ-
մամը շ օլսադ , նիջիւն պլըր դուսուը
տայըլաճադ տըր : Խուսուսի իլէ մէս-
լէքլէրի « Խոնարհութիւն » օլսն բու-
հանի մէսնէտտարանն իչիւն էլզապ ա-
բամադ ապէս տէյիլ միտըր : Հէլէ
պիղ մահզա Թաազիմ իչիւն էքսերի-
յա Խալամարըն էն եիւճէ բուհանի
մէսնէտտարաննէնա պիա օլսն « Փազիլ
լէթլիւ » քէլլիմէսինի Խաթիմալ իթ-
միչիլ տըր :

4. — Եւնամուս մէքթէպլէր իւղէ՝
րինէ եազալըը պէնաստէ ուսուլու թէա-
րիսիյէնին միւհթամը իսլահ օլմասու
ղունու մէյտանէ գօմագլէ, քէն-
տիսինի մէքթէպ նազըրը թայէին
իթաիւմէֆ մի իսթէմիշ օլուր : Պու-
սըղմէթ պիլլէրէ եագըշմայըպ, իւ-
լա ի . Յ . Ճ . հալան իմգա իլէ փեր-
տէնին արգասընտա կիլլէնմիշ զաթա
եագըշըր օլմասուղունտան, պունու տա-
խի քէնտիսինէ միւնասիպ կէօրիւրիւզ-
Տօղուսու Եւնամուսնըն պէնտիստէն
էօյլէ պիլ նէթիճէ պուլուպ չըգար
մագ մէշուր Արքիմէդէստէն զիյա-
տէ ազլ ու իտրաքէ միւթէվագըրֆ
պիր հալիսէ տէ, աճապապու եէնի Ար-
քիմէդէս ուսուլու թէարիսիյէյի մէզ-
քիւրէնին ըսլահա միւհթամ օլմասու
ղրնր իսպաթա դատիօր միտիր :

վարագիւարէ տահիպինին գուտուր
եազաղըզլարը տախի սու գապիլտէն
ստէթա գարա սաչմալար օլտուղուն
սան սու գատարծըդ ճէվապլէ իք
թիֆա իտէրիզ :

Պու վարագվարէնին զկրօնատէրի
իմըս ետունը շուրպ, Ա. Մ. օլաճագ
տըր քի, պուհոտան պիր սէնէ ազ
տէմ, բէյիսի բուհանիսինէ իթաաթ
իթմէտիյինտէն հայըճա վագըթ բու
հանի խըրմէթլէրաէն տուր օլմուշ
իտի, վէ քէնտի միւսթէշարը խասը
տախի Մ. Ա. եազըլար իլէ իմըսը
գոնուր :

Իշխեց սուս տօղրոս սէօյլեր զաթ-
լար , պիզլելին եազտըղը սահնհ
պահպարը , հիյէլի իմդաւարընըն ար-
գասընտա պիր սիյահ էօրթիւ իլէ
կիզլէնիպ , ահայիյի ալտաթմնյա դալ-
գը շմը շլար , վէ իաթէրլէր .քի ահայի
կէօզլէրէնի գօր իլէ դաբասըն , կէօրիւ՝
նէն կիւնէչէ դարանլըդ տէսիւնլէր ,
շիմոի օ տէվրլէր կէչմիշ տիր էյ խ • 8 •
Ճ • Էֆէննաի :

Պոռ կիւնէրտէ միլէթիմիզին իքի
գըսմընտա մուզու պուլան հալ, եանի
հուզըլու հաղրէթի Շահանէյէ իճրայի
մէրատիմի թէպրիք զըմընտա պիր թէ-
գաստիւմ մատտէսինտէն սուլայը իքի
գըլըմ պէյնիտէ սուզ գան իլէ
պազմադտա օլուպ, վէ պինատէն ալէյ
պէյն էլ նաա պիր մէսէլէ օլարագ թէ-
քէվիլան իթմէքտէ օլտուզունտան,
կիթաիքճէ քէսպի շիտաթ պուլա-
րագ, պու իշին նէթիճէսինէ իքի
գըլըմ պէրլէմէքտէ իքէն, պիրտէ
կէչէն կիւն սատտէթլու Օտեան է-
ֆէնտի հաղրէթլէրինին Սմէն. Տե-
ղապահ Սըբաղան հաղրէթլէրինէ եազ-
տըզը պիր գըլթա մէկթուպ մէա-
լինտէն, էկէր պունտան պէյլէ էր-
մէնի բաթրիքխանէտի Տեղապահ
լըզ իւնվանը իլէ գալուր իտէ Հա-
սուն էֆէնտի հաղրէթլէրի թէգաս-
տիւմ իտէճէք, վէ էկէրշի բաթրիպ-
լիք սըֆաթը օլուր իտէ, էրմէնի բաթ-
րիյի հաղրէթլէրի թէգաստիւմ իտէ-
ճէք տիր: Միւշարիլէյ հեղապահ
Սըբաղան հաղրէթլէրի պու պապ-
տէ ալուրը իսթար իւզէրինէ տիւն-
քի կիւն թէճէմմիւ իթմիշ օլան խա-
սըն ժողովտա հաղըր պուլանուպ վէ
պու իսթարը թէպլիղ խոխպ անլէ-
րին ըէյի ինպիմմէրինի իսթիհսալ իյ-
լէմէք իւզրէ Տէրասատէթտէ պու-
լունան պիլճիւմէ փիսկոպոսլարը տա-
խի սապէթ իյլէմիշ իտի:

Հէր միւլէթին, ալէլ խոստում միւլ
լէթիմիդին իքի գըսմընտա տախի
պաղը բուհանի թաղըմը քիլիմէլէր
տէ վէ էթէտէ պէրուտէ վաճիպէտէն
պուլունան խաղաղութիւն, սէր եւ
միաբանութիւն քարողել իթմէքտէ
տիրլէր, պիրտէ էօյլէ պիր մէսէլէ
պաշարը ալ թընտան չըգարըրլար քի,
աղըպէթի իքի գըսմըն ահալխիսնի
պիրի պիրինէ պըրադմսյա չալըշը
լար, զաղէթաճըլար իտէ զանն իտէ
րիզ քի, քէնտուլէրինտէն տահա էյի
նաաիհաթ իսիւպ, ումումմիլլէթիմիդէ
լաղըմ կէլէն սասարը թէրադգի վէ մէ
տէնիլլէթին վէ սառաէթի հալիմիլ
իչիւն օլան թէտասլիրի հասէնէնլմ
տայիմաքէսպի թէվէսսիւ իթաիրմէք
տէ օլտուղս զպէթա օգույանլարա
մալիւմ տիրը խմաի պիղ իքի գըսըմ
մէյանէսինտէ սիր մուհապպէթ պը

ըագմագտա վէ շիւպհէսիզ պիր կին
պիր մուհատէնաթ ինթամ իտէճէյինէ
մուռնթազըր իքէն , պիր թէգատ
տիւմ մէսէլէսի մէյտանա կէլիպ , վէ
պուռնուն սէպէպի եինէ պիր բուհա
նիտէն նէշաթ իթմիշ տիր տէյէնէյ
սէ վար տրր :

Հալ պու քի իշխութորյիմիլէն նէ
զարէն տիւնքի կիւն ապտ վէ թէ
ճէմմիւ օլունան մէճլխատէ , էրմէն
միլլէթիմիւն թիյասէթի բուհանիյէսի
նէ հայիզ օլան զաթ բաթրիզ , գա
յիմմապամ վէ պիր վարդապետա տա
խի պուլունաս բութպէթլու բումբաթ
րիզի էֆէնտի հաղրէթլէրինտէն մա
տա միլլէի սայիրէ բէյիսի բուհանի
սինի թէգատտիւմ խոիլմէսի հուգոմ
գու ճարիյէի գատիմէսէն պուլուն
տուլունտան զայրի պաշգա պիր շէյ
գապուլ խոթմէյէճէ.քլէրինի գաբաթ
իլէ Պապը Սլիյէ խոթխոտ օլունմուշ
տուր :

— Եւ ի թաւիյիմիղէ կէօրէ , աիւն
քի կիւն ումում թաղական խորհուրդ
աղալարը Ղալաթատա Ս . Լուծաւ
ըիւ քիլխատինատ պիր մէճլիս ի թմիւ
յէր աիր :

ՀԱՎԱՏՈՍԱԹԸ ՄԻԻԹԵՆԷՎԻՅԷ

Ինկիլթէրրանըն Սկօլտիա գը-
թասընտա կէչէն հաֆթա շիտտէթ-
լիճէ գար եաղմըշ, վէ ֆուլթունա-
լար էքսիքսիզ օլուպ հավա զայէթ
սօուդ իթտիլինի Լօտնրա զաղէթալա-
ըրնտան պիրիսի հաղմըշ տըր :

— Հայվանաթա իհթիյաճը օլմա-
յըպ վէլօսլիքէտ տէնիլէն ի.քի թէ.քէր-
լէ.քլի պիր նէվիճատ արուսպանըն դ.օ.
մանտան վէ սասա.քիր թարաֆընտան
իսթիմալի իլէ էօյրէնիլմէսի հազգըն-
տա վիճէննատա հարպիյէ նէզարէթի
թարաֆընտան պիր մէքթէպ քիւլնա
օլունմուշ օլտուղու մահալի զագէթա-
լարընտա միննաէրիճ սիր :

Կէօրիւնիւր քի պու իքի թէքէր
լէքլի նէվիճատ արապանըն էրքեհանը
հարպէ աշուրի ֆայիտէմէստ օլաճադ
տոր :

Եւ ի թալիառոս թապ օրունան
« Կաղէթ Ռֆիսիէ » նամ զկաղէթառոս
շու վէճէ կիւ օգունուր :

Պաղբ մեղախաղէր, Լօպպիա նամ:

միւթէպէր մէպուս ալէյհինտէ իճրա
օլունան տէհէթիւ ճինայթտէն տօ
լայր զուհուրա կէլէն հէյէճանը վէսի
լէ իտէրէք, պու սօն կիւնլէրտէ ի
թալիա մէմալիքինին պաղը շէհըր
լէրինտէ ալամէթը իթիլիլիյէ զու
հուրինի մուճիպ օլմուշլար տըր :

Միլան շէհրինտէ իւշ կիճէ միւ
թէմատիէն ալամէթի իթիլիլիյէ
միւշահտէ օլունուպ, ասաքիլին
միւտալիլէսի իգթիլա իտէրէք, գան
տէօքիլլմէքսիլին ասայիլի հալ տէր
սոգապ իատէ իթմիշ վէ ֆէսաու պաշը
լարլնտան խայլըճա քիւնէնէլէր ալիզ
ու կիրիֆթ օլունմուշ տուր :

Իշ պու հարէքէթը իթիլիլիյէ
նին սէպէպի միւթադիլի նիզամաթ,
սէրպէսիլիլի վէ մէնաֆիլի ումուլիլի
խտաասընտան իպարէթ օլունուպ ու
մուլէն զանն օլունմադտա տըր :

Բրէնտէ Մարկէրիլի, գըղլար մէք
թէպլէրինի զիյարէթ իթմէք իւզրէ,
Միլան շէհրինտէ քէլթ ու կիւզա
րընտա, մէհալի թէրաֆընտան ասա
րը մահզուլիլիլի իպարազ օլունմուշ
տուր :

Ահալիլի ուղունսուզ հարէքէթ
լէրէ թահրիք իթմէք իշիւն, սայիր
շէհրլէրտէ իճրա օլունան թէշէպ
պիւսլէր պօշա կիթմիշ, վէ պու կիւն
ասայիլի հալ հէր ետրտէ իատէ իթ
միշ տիր :

— Հինտիսթանտա Գալքիւթթա
շէհրինտէն վարիտ օլան պիր թէլէզ
րաֆա նազարէն, յունիս 9 տա շէհրի
մէզպուր վէ հալալիսի, պիր տիւզի
յէ օն ալթըր սաաթ տէվլամ իտէն
շիտտէթիլի պիր ֆուրթուրտան խա
րապ օլուպ վէ, խայլիճէ սէֆինէլէր
զարգ օլմուշ վէ պիր չօգ տախի խա
նէլէր սաղաթլանմըշ տըր : Թէլէզ
րաֆ թէլիլի գօքմուշ վէ լիմանտա
սայիր վազըթլար կիպի, տէհէթիլի
սաղաթլըղլար վուգու պուլմամըշ
տուր :

— Գօմիսիօնու մախսուս թէրա
ֆընտան թէրթիպ օլունուպ, պատէ
հու Շուրայի տէվլէթ մէճլիսինտէ
թահթը թէզէքքիւրէ վաղ օլունուն,
ճհքեամը Ասլիլիլի նամ նիզամաթ
նին պիր գըմը պու տէֆա նէշը օ
լունմուշ տուր :

— Խըաիվի Մըսըր տաիրէ միւ

տիրի սաաթէթլու խուրշիտ բաշա
հաղրէթլէրի, զաթը իլաֆիլիլիլի
նի կէօրմէք վէ պաղը մէսէլէրտէն
տօլայր էմր ախզ իլլէմէք իւզրէ,
Էրորա ճանիպինէ վուգոճ պուլան
եօքուլըղլարլնտան պու տէֆա Տէր
սաաթէթէ ալլամէթ իլլէմիշլէր տիր :

— Եսրընքի չըղաճազ պէյիւք
նիւսթէմիլտէ հիւրմէթլիլի զաթըն
պիրինին 798 ինճի նուսթէմիլտէ նէշը
կլլէտիլիլի պիր հալալիսին Էալան
օլունուպ իտալաթա գալգըշմըշ օլ
աուղու պիր մէկթուպու նէշը իտէ
ճէյիլ, հիւքմիւնիւ զաղէթմամըղը օ
գույանլարա հէվալէ իտէրիլ :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԹԷԼԷԿՐՈՒՅԻՑԷ

Բարիս 30 յունիս

Նիւ—Եօրգտա, Գուպանըն ուսսաթ
գօմիթէսի աղալարընտան եէնիտէն
ախզ ու կիրիֆթ օլունուպար տըր :
Պէլլին 30 յունիս :

Գօրէնսթանտան Բրօվէնալ նամ
զաղէթանըն պէյանընա նազարէն . Մ,
Պիզմարգ, թահհիհի միղաճ իթմէք ի
շիւն, իշլէրին խաֆիֆլէնմէսինի ալ
զու իթաիլլէրինտէն, էյիլէշինճէյէ
տէկին վիւքէլա ըէյիլիլիլիտէն տուր
օլուպ, լաքին Միւթթահիտէյի Ալ
մանեա ումուրու խուսուսաթընըր րու
յէթէ տէվլամ իտէճէք տիր : Բրուսիա
գըղլար, բրէնա Կօրչադօֆու հու
զուրուա գապուլ իթմիշ, վէ մու
մայիլէյի, ախշամըսը աղիմէթ իտէճէք
տիր :

Կրաթիւթէվազ 30 յունիս

Աքուբէլինա նամ միլլէթ մէճլիսի
հիւքիւմէթ գայիմմադամըղը թա
րաֆընտան իրաու օլունան նութգա
ճէվապէն իրսաղ կլլէտիլի լայիհատա,
պիր նիզամաթէի միլիլիլին թանդի
մի էլզէմմիլլէթտէն օլունուպտա իտա
րէի հիւքիւմէթէ հէմէֆքեար պու
լունտուղունու վէ Սըրպիա պէյի բը
րէնա Միլանըն պիրա վարիսի մէշ
րու վէֆաթը վուգուլնտէ, սան
տալիի հիւքիւմէթէ քիմին գու'ուտ
իտէճէյիլի տայիր 1868 տէ թէճէմ
միւ իտէն միլլէթ մէճլիսին պէյան
կլլէտիլի աղղու վէ գարարլարընա
քեամիլլէն իշնազ օլունուպտա պէյան

կլլէտիլի մաատա, իթիլիսաղ իյ
լէտիլի վաթանքէրվէր թարիգտէն հիւ
քիւմէթ գայիմմադամըղընա իպրա
զը թէշէքքիւր իլէ, Սըրպիա Էհալի
սինին մէզքիւր գայիմմադամըղը իւ
զէրինէ էմնիլէթի օլունուպտա սիլ
տիրմիշ տիր :

Մասրիս 30 յունիս

Ճէնէրալ Բրիմ իլէ Մ . Ֆիկէրօլա
մէյանէսինտէ աղըր պիր վուգուաթ
կէշմիշ օլունուպտան, Մ . Ֆիկէրօլա
վէ տահա սայիր մինիսթրօլար իթի
ֆալարընը վէրմիշլէր տիր, լաքին տէվ
լէթ պիւճէսի թահթը թէզէքքիւրէ
ալընտըղտան սօղրա, գապինէթ
թէքրարէն թէշքիլ օլունաճազ տըր :
Էքէրիլլէթ իւզրէ թէճէմմիւ իտէն
պիր ճէմիլլէթտէ, ճէնէրալ Բրիմ իլէ
ամիրալ Թօմիլէթէ էմնիլլէթ գուրաու
վէրմէյէ վէ սայիր մինիսթրօլարը մէ
մուրիլլէթտէն աղլ իթտիլմէյէ գա
րար վէրմիշլէր տիր : Գաթալունը Է
յալլէթինտէ խայլըճա գարըշլըղլը
լար հիւքմ իթմէքալէ տիր :

ԵՍԼԱԹԸ ՌԻՄՈՒՄԻՑԷ

ԳԱՆԱԹԱ ԲԻԱՉԱՍԸ

Յունիս 19	Բէնճէմպէ ախշամ . . .	49- 3
» 20	Ճուլաա սապա . . .	49- 6
» » »	Էօյլէն . . .	—

Իշպու հաղիրան 22 բաղար կիւ
նիւնտէն իթիպարէն հէր բաղար աղ
շամըսը սաաթ 10 տա Էէնիմահալլ
տէն չըգան վարօրտան սօղրա, սաա
11 տէ ֆաղլա օլարազ պիր վա'ը
Պէյիլքտէրէտէն գալգըղ թարա'ա,
Էէնիքէյ, Ալմալուտքէյ, Օրթէյ
վէ Պէշիլթաշա ուղրայարադէ'օք
րիլլէ կէլէճէյի իլան օլունուլ

Ճէնապը քիպրիա ասըր թէրազ
գիյաթընը պիհատա ու հաա պու
յուրսուն : Արը Հիւյունու միւ
լիւքնանէնին ճէմիլլէ մուհասէնա
թընտան օլարազ, ամալիլի մահ
րուտէի Շահանէտ տախի, ֆէննի
թրապաթըն կիւնտ կիւնէ կլլէրիւ
լէտիլմէքտէ օլունուպ տէլիլ օլ

մազ իւզրէ, սուսաւրու իզամտէն զէ-
մանն չէյիւլ խաթմաթիյնի, սէ-
մահէթիւ Մուսթաֆա իզդէթ էֆէն-
տինն էսերի պաշտօնաւորիւ միաս-
լէրի օրան, նիւտոն հուրուֆի իլէ. քի-
թապ թապ իլմէ. ք իլիւն, հուրու-
ֆու մէդ քիւ իլմէն գաթման շիյլէթի
թապիւր օրանմազ պաշտօն չէլի. ք իւզ-
լիւնէ հէ. ք. ք իտէրէ. ք. գալլապ. ք. ի-
մալ վէ օ դալլապ. ք իլէ հուրուֆ իտա-
զաւրնը էմէլ վէ պիւր միւտտէթ-
տէն պէրու, պու պապաւէ սարֆ սոյ
իլմիւլ օրան, հիւնէրմէրան վէ սէ-
նաւթը հէ. ք. քտէ, եւտի թուլա էսհա-
պընտան, սարբան Միւհէնտիսեան
Յալհաննէս էֆէնտի, օլ վէճէ իլէ
խաթմէլ մէդ քիւ իլէ իմապ իտէն հու-
րուֆի, պիւր իլմէ պէլիւն վէ թարլը
տիլիլիլի իւզրէ, իտապէ վէ իմալ վէ
մաթպաւէ էտէթիւթնմալ ըսղըմ կէլէն
չէլիլիլի իլմէմալ վէ իլմալ իտէրէ. ք,
պու քէրէ օ հուրուֆ իլէ իմալ իլմէ Սէր-
վէթ նամ պիւր քիլմապը ֆէվալիս նի-
սապ թապ իլմէիւլ, վէ թարաֆը էլ-
րէթը միւլ իւ. ք. քտէն իլէ վիւ. ք. քտէր ֆի-
թամ հապարաթընա պիլրէր նուսիւ
թապաթիւ իտէրէ. ք մազհարը թապ-
տիւր վէ տիլիլիլի օրանմալ սուր :

վէ քիլմապը մէդ քիւր պէլէր
զուրուշ ֆիյաթլա զիլլաւէ մուհար-
րէր մահալլէրաւ ֆիյաթլաթ օրանմազ-
տա պուրնմալ սուր :

Տիւլան եօրնտա, Շէհպատէ պա-
րնտա, Գէօրիւ պաշտօնտա, Օսմանի-
է ճաւտէսիւնալ վէ թօրիսանէտէ քեա-
ն զըրաթլաւանէլէրաւ, Հէ. ք. քեա. ք-
լէ չարչուսունտա սահհաֆ Պէ. քիւր է-
ֆէթլէն, Պապը զապթիլէ ճաւտէ-
սիւն թիւթիւնէիւ Մուսթաֆա ա-
ղանը, Սուլթան Պապալիստէ քեա-
հաւթէսը իլիւնալէ միւհէլլիս Ֆիլքի
Տէտէնի, իւսիլիւտաւրալա Նէնի ճամիի
շէրֆի Գ. զըրնտա եազընը Օսման
էֆէնտինի Մէրճանտա Գումիու խա-
նը գալլըլտա քիլմապը քերուլլէ-
նին, Մահմա ըսղաւա քիւր. ք. քիւ
խանը գալլըլտա քիլմապը Սո-
ղէմնուլ, Ռէւն չարչը պաշտօնտա
քիլմապը Նշիւնըն տիւ. ք. քեանլա-
րընտա :

Էֆէնտիյի մուսալլէյին պու պապ-
տէ սարֆի ու էսէրիի իպրազէ մու-
գլաֆիալ օլաուղու հիւսթ, միւլ. քիլմիւլ

տէ թէվսիլ մէարիֆ թէրաֆտարը օ-
լան խալըրիսահանը վէթան նէղտին-
տէ սահհէն մուհալի թէշէ. ք. քիւր վէ
սաւիալ օլաւալը հայդի մէրթէպէի
միւսէլլէմիլէթ տիւ :

ՏԻԿԻՆ ՄՈՆՍՈՐՕ

Այս ընտիր վէպին Հայերէն թարգ-
մանութիւնը 16 երեսներէ բաղկաց-
եալ թերթ առ թերթ կը հրատարակ-
ուի չորեքշաբթի եւ շաբաթ օրերը :
Բաժանորդաց համար 40 . իսկ բաժա-
նորդ չեղողներու համար 30 փարայ
է . ուղղը կրնայ բաժանորդ գրուլ
մինչեւ յունիս 7 : Բաժանորդագրու-
թեան տեղն է « Ինթերքալիթայ օ-
ժապէսակ » ընկերութեան գործասէն-
եալը թիւ 24 ի վէլիլի խան :

Ամեն Հայ գրաւթնաւաց եւ լրա-
դիր ծախողներու քով կը գանուի :

Հ Ե Ղ Ի Ն Է

Կամ

Գ Ա Ղ Տ Ն Ի Ք Մ Ը

Ի Կոստանդնուպօլիս .

ՏԵՐ ԵՒ ՀՐԱՏԱՐԱԿԻՉ

Մ . Յ . Զօրագեան .

Հ Ա Տ Ո Ր Ա Ռ Ա Զ Ի Ն

Կ . Պօլիս .

Տպագրութիւն Գիւր. ք. քեան .

1 8 6 9

Իշ պու հի. քեայէ, Էրմէնիճէ աշ-
խարհաբաւ լիսանլա պիլիմնի ճիւ-
տի թապ օրանմալ Ասիլթանէտէ հէր
Էրմէնի քիլմապը լարտա 22 զուրու-
շա սաթըլմագտա սուր :

Իշ պու քիլմապըն Էրմէնի ճիւտի
տալիս պապըլմայա պաշտօնը սուր :

ՍԱՀԻՊԻ ՄԵՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ

ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԻԼՊԷՆՏԵԱՆ

ՍԹԱՆԳՈՒՏԱ ՁԵԶԻԲ ՌԱԶԱՐԸ ՆՈՒՄԵՐՕ 45

ՃԵՄԻՅԵԹԻ ԻԼՄԻՅԷ ԹԱՊԵԱՆԷՍԻՆՏԷ

Վ . Ծ Ա Ն Ն Ի

ԷՃԶԱՃԸ ՏԻԻՔԲԵԱՆԸ ՎԷ ՄԱՀԶԷՆԻ

ՍԹԱՄՊՈՒՏԱ, ԻՀԹԻՍԱՊ ԳԱՐԵԸՍԸՆՏԱ Ն . 7—8 . ՊԷՅ ՕԴԼՈՒՆՏԱ ԱՂԱՃԱՄԻ
ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ Ն . 67 .

Մ Օ Ր Ի Ն Ա Պ Ա Լ Ը Ղ Ը Ե Ա Ղ Ը

(ՆՕՐՎԷՃԵԱԼԸ ԲՕԹԷՐ ՄՕԼԼԷՐԻՆ)

ԷՃԶԱՃԻ ԳԻՄԵԷՎԻՅԷ ՎԷ ՏԷՎԱԻՅԷ

ՊՈՒՋ ԵՍԲԱՃՈԳ ՄԱՔԻՆԱ

ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԼԱՐԸ, ՀԷՐ ԵԷՐՏԷՆ, ԹԱԶԷ

ԿՕՄԷԼԱՍԹԻՔ ՄԱՄՈՒԼԱԹԸ

Ֆրանսանըն, Սպանիանը, վէ Մաճարն էն ալեա պաղլարնըն շարաղլարը .

ՀԷՐ ՎԱԳԸԹ ՀԱԶԸՐ ՊՈՒՋ ՄԱՔԻՆԱ ԻԼԷ ԵԱԸԸԸՐ

Կ Ի Ճ Է Ի Ը Զ Մ Է Թ Ի

Պահալար, զայէթ էհվէն .